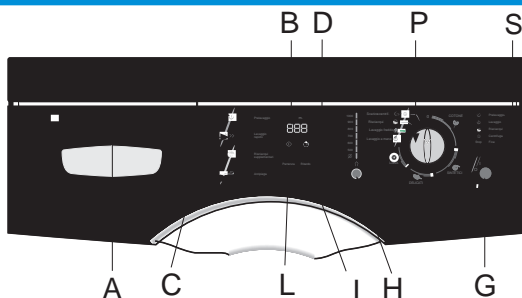




PODSTAWOWE FUNKCJE PRALKI



1



- A Tabele program—w
- B Display (wyświetlacz cyfrowy)
- C Przyciski wyboru funkcji dodatkowych
- D Wska•nik wyboru pr•dkoœci wirowania
- G Przycisk w,•czy/wy,•cz
- H Przycisk wyboru pr•dkoœci wirowania
- I Przycisk op•nienienia startu prania
- L Przycisk rozpocz•cia prania
- P Pokr•t•o wyboru program—w i temperatury
- S Wska•nik zaawansowania cyklu prania

U•YTKOWANIE PRALKI



t CYKL PRANIA:


(œledz•c poni¿sze wskaz—wki , pralka uruchomi ustawiony program)

1. Otworzy• b•ben pralki.
2. Za•adowa• wsad przeznaczony do prania , zamkn• b•ben.
Uwaga: Nie wolno prze•adowywa• urz•dzenia. Nie zalecamy pra• w p ralce tkanin wch,•niania•cych zbyt du¿o wody, np. dywaniki.
3. Wsypa• proszek do odpowiedniego podajnika, wla• p•yn zmi•kczaj•cy. Naley• u•ywa• proszki przeznaczone do prania w pralkach automatycznych (patrz rozdzia,•; U•YTKOWANIE DETERGENTW•).
4. Zamkn• pojemnik na deterenty, zwracaj•c szczeg•ln• uwag•, aby pojemniki nie otworzy,• si• w trakcie cyklu prania poniewa¿ w ten spos—b wydostanie si• woda na zewn•trz.
5. Wcisn• przycisk w,•czania (G); wyœwietlacz wskazuje ostatni, ustawiony program w,•czy si•.
6. Przekr•ca• pokr•t•o programatora (P), wybra• odpowiedni program oraz temperatur• prania w zale¿noœci od rodzaju tkanin (patrz rozdzia,•; TABELE PROGRAMW•).

Nota: Wybieraj•c program, automatycznie w,•czy si• wyœwietlacz wskazuj•c maksymaln• iloœ• obrot—w wir—wki dostosowan• do wybranego przez nas programu, a display (wyœwietlacz cyfrowy) wyœwietli w minutach czas prania. Jeden z wyœwietlaczy w,•czy si• , wskazuj•c faz•, w kt—rej ustawiony przez nas program rozpocznie pranie.

7. Wybra• szybkoœ• wirowania wciskaj•c przycisk (H) (patrz rozdzia,•; WYBIR SZYBKOA•CI WIROWANIA•).
8. Wybra• przyciski (C) z odpowiednimi funkcjami, kt—re chcemy u•y• (patrz rozdzia,•; FUNKCJE DODATKOWE•). W,•czone przyciski zaœwiec• si•, a czas prania zmieni si• w zale¿noœci od ustawionych funkcji.
9. Wcisn• przycisk (I) - je¿eli chcemy op•ni• rozpocz•cie prania (patrz rozdzia,•; OP•NIENIE STARTU PRANIA•).
10. Wcisn• przycisk (L), aby rozpocz• cykl prania (patrz rozdzia,•; PRZYCISK ROZPOCZ•CIA PRANIA•).
11. Po zako•czeniu prania, wcisn• przycisk (G), aby wy,•czy• pralk•.
12. Otworzy• b•ben i wyj• upran• bielizn•.
13. Suchymi r•koma od,•czy• urz•dzenie od sieci zasilaj•cej.
14. Zamkn• dop,•yw wody.

t WYBIR SZYBKOA•CI WIROWANIA:

Urz•dzenie umo¿liwia wyb—r szybkoœci wirowania, kt—re mog• by• ustawione przed rozpocz•ciem innego cyklu prania. Aby zmieni• szybkoœ• wirowania nale¿y, wciska• przycisk (H), a¿ do momentu uzyskania interesuj•cej nas wartoœci, ka¿da zmiana zostanie wyœwietlona na odpowiednim wska•niku. Wir—wk• mo¿na ca•kowicie od,•czy•. W tej sytuacji wyœwietlacz musi wskazywa• symbol  (rysunek) lub napis "wir—wka od,•czona".

NOTA: szybkoœ• maksymalna wir—wki b•dzie r—•na w zale¿noœci od modelu i zostanie wskazana na wyœwietlaczu. Szybkoœ• maksymalna jest dostosowywana do ka¿dego programu i zostaje zawsze wskazana na wyœwietlaczu w momencie ustawienia programu prania.

Kontrola wywa¿ania wsadu w wirowaniu

Urz•dzenie zosta•o wyposa¿one w specjalny system elektronicznej kontroli prawid•owego wywa¿ania wsadu. System, przed ka¿dym wirowaniem, rozk•ada wsad w b•bnie. W przypadku nieregularnego roz•o¿enia wsadu, ze wzgl•du na bezpieczeÅstwo, szybkoœ• ko•cowego wirowania zostanie obniz•ona, a w przypadku braku mo¿liwoœci wywa¿ania wsadu, wirowanie zostanie pomini•te.

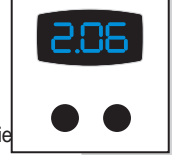




UŻYTKOWANIE PRALKI

CZAS CYKLU PRANIA:

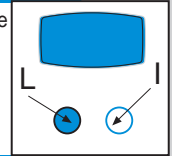
Do każdego ustawionego programu, zostaje dobrany automatycznie czas, potrzebny do wykonania całego cyklu prania. Czas ten zostaje wskazany na wyświetlaczu i zmniejsza się, aż osiągnie program "0", czyli do zakończenia prania. Po zakończeniu prania na wyświetlaczu pojawi się napis "END", a przycisk (L) lub zielona strzałka (w zależności od modelu) zniknie.



NOTA: W programach "Bawełna", czas cyklu prania wskazany w fazie początkowej na wyświetlaczu, jest tylko orientacyjny, ponieważ może ulegać zmianie pod wpływem różnych czynników – tj. temperatura, ciśnienie wody oraz ilość bielizny umieszczonej w bębnie. W trakcie cyklu prania system elektroniczny zawarty w urządzeniu zmieni automatycznie wymagany czas prania biorąc pod uwagę powyższe czynniki, dzięki czemu otrzymamy lepsze wyniki w krótszym czasie.

OPISANIE STARTU PRANIA:

Urządzenie zostało wyposażone w tzw. funkcję opóźnienia startu cyklu prania, która umożliwia opóźnienie rozpoczęcia prania, aż do 16 godzin. Godziny należy ustawić w następujący sposób: wcisnąć przycisk (H) 1, 2, 3, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16 w zależności od potrzeby. Wcisnąć przycisk START (L), przycisk (I) lub czerwony strzałka na "display" (wyświetlaczu) - w zależności od modelu - urządzenie założy czy wskazuje wybrany przez nas funkcję, a następnie po osiągnięciu ustawionej godziny automatycznie włączy się rozpoczynając cykl prania.



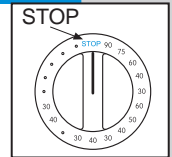
PRZYCIŚK ROZPOCZĘCIA PRANIA:

Wcisnąć ten przycisk pralka rozpocznie cykl prania. Przycisk (L) lub zielona strzałka na "display" (wyświetlaczu) - w zależności od modelu - zażwieci się wskazując wybrany przez nas program.



POZYCJA "STOP" NA PROGRAMATORZE:

Pozycja "stop" umożliwia nam zresetowanie pralki, w każdym momencie kiedy zaistnieje taka potrzeba (np. gdy chcemy dodać nowe funkcje). W tej sytuacji należy, ustawić pokrętło programatora na pozycji "STOP", wybieramy nowy program, a następnie wciskamy przycisk "START". Zanim program ponownie się włączy woda ze środka pralki (jeżeli taka pozostaje) zostanie odprowadzona na zewnątrz.



UWAGA: po wykonaniu tej czynności, należy sprawdzić czy w odpowiednich pojemnikach jest proszek i ewentualnie uzupełnić go.

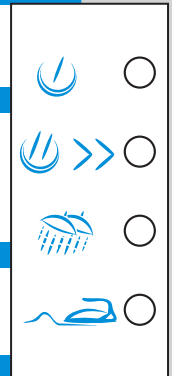
NOTA: prosimy używać tej funkcji tylko w wyjątkowych sytuacjach, gdy jest to konieczne oraz gdy tylko parę minut od rozpoczęcia cyklu prania. Aby otworzyć drzwiczki pralki po zresetowaniu urządzenia należy, odczekać 2 minuty (drzwiczki muszą zostać odblokowane).



FUNKCJE DODATKOWE

PRANIE WSTĘPNE:

Wcisnąć ten przycisk uruchamiamy pranie krótkie przy temperaturze 40°C, czas prania wynosi ok. 40 minut. Powyższa funkcja może być uruchomiona tylko przy programach "BAWEŁNA" oraz "TKANINY SYNTETYCZNE"



PRANIE SZYBKIE:

Wcisnąć ten przycisk, urządzenie rozpocznie pranie w ustawionej temperaturze ale w krótszym czasie. Przycisk jest aktywny tylko przy programach "BAWEŁNA" oraz "TKANINY SYNTETYCZNE". Funkcja rozpoznawania załadunku (patrz paragraf, w którym została opisana ta funkcja) jest aktywna przy wszystkich programach prania bawełny z wyjątkiem tych, które odbywają się w temperaturze 30°C i 40°C. Aktywując program prania szybkiego, przy programie bawełna 30°C i 40°C, urządzenie wykona krótkie, szybkie pranie z jednym płukaniem mniej.

DODATKOWE PŁUKANIE:

Pralka została skonstruowana tak, aby zużycie wody było jak najmniejsze. Przycisk ten wykorzystujemy w przypadku, gdy używana do prania woda jest młoka lub gdy zauważamy pozostałości proszku w ostatnim płukaniu, dzięki tej funkcji uruchamiamy dodatkowe płukanie.

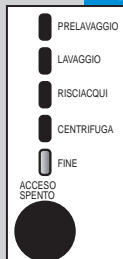
PRZYCIŚK PRZECIWKO ZAGNIECANIU SIĘ TKANIN:

Wcisnąć ten przycisk przy końcu prania, tkaniny będą delikatnie wirowane przez kolejne 30 minut. Przy tej funkcji wirówka włącza się dla cyklu prania, automatycznie się zmniejszy. Funkcja ta nie jest aktywna dla programu "WEŁNA".

NOTA: Użycie wszystkich funkcji dodatkowych jest zależne od wybranego wcześniej programu, jeżeli dana funkcja nie jest włączona przycisk nie włączy się (patrz: TABELA PROGRAMÓW).



t KONTROLA FAZ PRANIA:



Na zamieszczonym rysunku wskazane jest 5 funkcji, przez które przechodzi jeden cykl prania: PRANIE WSTĘPNE, PRANIE ZASADNICZE, PŁUKANIE, WIROWANIE, ZAKOŃCZENIE PRANIA (KONIEC).

Każda z tych funkcji zostaje wskazana na wyświetlaczu w trakcie cyklu prania, dzięki temu możemy obserwować w jakim punkcie znajduje się cykl prania.

Po zakończeniu wirowania, wskaźnik będzie jeszcze świecił, przez ok. dwie minuty, czas ten jest wymagany aby drzwi pralki odblokowały się.

W tym momencie świecić będzie wskaźnik zakończenia prania, a napis "KONIEC" wyświetli się na "display" (wyświetlaczu cyfrowym) panela sterowania.

TABELA PROGRAMÓW



POKRYCIE PROGRAMÓW	TEMPERATURA (WŁÓCIWA)	SYMBOL ETYKIETY	PRZYKŁADY TKANINY	WYBIR PRZYCISKÓW FUNKCYJNYCH			
BAWELNA	90°		tkaniny białe, bawełniane bardzo zabrudzone, z plamami natury organicznej	●	●	●	●
BAWELNA	75°		pościel, koszule, obrusy, ręczniki (wytrzymałe) o normalnym stopniu zabrudzenia.	●	●	●	●
BAWELNA *	60°		koszule, obrusy, ręczniki (wytrzymałe) o normalnym stopniu zabrudzenia.	●	●	●	●
BAWELNA	40°		tkaniny białe i kolorowe (wytrzymałe) bardzo zabrudzone	●	●	●	●
BAWELNA	30°		tkaniny o delikatnych kolorach, bielizna lekko zabrudzone	●	●	●	●
SYNTECYCZNE	60°		tkaniny syntetyczne kolorowe bardzo zabrudzone	●	●	●	●
SYNTECYCZNE	50°		tkaniny syntetyczne kolorowe o normalnym stopniu zabrudzenia	●	●	●	●
SYNTECYCZNE	40°		tkaniny syntetyczne o delikatnych kolorach lekko zabrudzone	●	●	●	●
SYNTECYCZNE	30°		tkaniny syntetyczne o delikatnych kolorach lekko zabrudzone	●	●	●	●
TKANINY DELIKATNE	40°		tkaniny delikatne, wiskoza, mieszane	○	○	○	●
TKANINY DELIKATNE	30°		tkaniny delikatne, wiskoza, mieszane	○	○	○	●
TKANINY DELIKATNE	ZIMNE	—	jedwab, tkaniny mieszane	○	○	○	●

● FUNKCJA AKYWNA

○ FUNKCJA NIEAKTYWNA

Program odniesienia przy klasyfikacji energetycznej zgodny z normą EN 60456/A 11



TABELA PROGRAMÓW

POKRĘTŁO PROGRAMÓW	TEMPERATURA (WŁÓCZKA)	SYMBOL ETYKIETY	PRZYKŁADY TKANINY	WYBÓR PRZYCISKÓW FUNKCYJNYCH			
WEJNA	40°		tkaniny wełniane do prania w pralce	○	○	○	○
WEJNA	30°		tkaniny wełniane do prania w pralce	○	○	○	○
WEJNA	ZIMNE	—	tkaniny wełniane do prania w pralce	○	○	○	○
PRANIE RĘCZNE	30°		jedwab i zasłony	○	○	○	○
PRANIE NA ZIMNO	ZIMNE	—	tkaniny delikatne	○	○	●	●
PŁUKANIE	—	—	Płukanie i odzwiewanie bielizny	○	○	●	○
ODPROWADZENIE WODY I WIROWANIE	—	—	kołcowe odprowadzanie wody i wirowanie	○	○	○	●



FUNKCJA AKTYWNA



FUNKCJA NIEAKTYWNA

TECHNOLOGIA "EASY LOGIC"

Pralka elektroniczna, została wyposażona w system "EASY LOGIC", który rozpoznaje automatycznie ilość tkanin włożonych do pralki. Dzięki temu reguluje ilość wody potrzebnej do prania, co pozwala oszczędzać wodę i energię. W przypadku, gdy ilość tkanin będzie mniejsza od maksimum, które zostało przewidziane (patrz tabela), ilość wody automatycznie się zmniejszy. W przypadku, gdy włożymy tylko pół, załadunku lub mniej, pralka automatycznie wykona jedno płukanie mniej, niż zostało przewidziane.

NOTA: Funkcja "EASY LOGIC" jest aktywna tylko przy programach bawełny.

CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA

MODEL	SED810	SED1010	AED 800X AED 810	AED 1000X AED 1010 AED 1000XT	AED1200X	AED 1400X	AED 6500X
WYMIARY:	Szerokość cm.: 59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5
	Wysokość cm.: 85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0
	Głębokość cm.: 39.5	39.5	54.5	54.5	54.5	54.5	54.5
Zalecany wsad maksymalny podczas prania	5 Kg	5 Kg	5 Kg	5 Kg	5 Kg	5 Kg	6 Kg
	2,5 Kg	2,5 Kg	2,5 Kg	2,5 Kg	2,5 Kg	2,5 Kg	3 Kg
	1 Kg	1 Kg	1 Kg	1 Kg	1 Kg	1 Kg	1,5 Kg
Wirowanie max : (rpm)	800	1000	800	1000	1200	1400	1500
Ciężenie wody	min. 0,05 MPa - max. 1 MPa						
Maks. moc pobierana/podłączenie do sieci elektrycznej	Patrz tabliczka znamionowa						



• ó ÷ ê à	' à i i á ð à ò	ó ð à è	á ò è à ' è i ò è á i è i è	Š í î ï è è ò ó í ê ö è				
~ á ð ñ ò ù	40°		~ á ð ñ ò ß í ' á è ð í á è , ß è ð í æ í à					
~ á ð ñ ò ù	30°		~ á ð ñ ò ß í ' á è ð í á è , ß è ð í æ í à					
~ á ð ñ ò ù	ó i ì è í ä é	—	~ á ð ñ ò ß í ' á è ð í á è , ß è ð í æ í à					
• ó ÷ í á	30°		~ í á è ò à í ð ò ù ' è					
• ð á í ß	ó i ì è í ä é	—	„ á è è à ò í ' è á i è i è					
• í ê î ñ è à	—	—	• í è î ñ è à ò è ò à í ñ á æ è ò è á è è ç í ó					
‡ è è á ò	—	—	‡ è è á ò à é í ö á á à ò á í ò è ò ó á					

• " ó í ê ö ß á è è í ó ' ò ù ñ ß " " ó í ê ö ß í á è è í ó ' ò ù ñ ß "

' ... • • ž < ž f s y l o m e "

... è á è ò ð í í í á i ð à è ü í á ì à ø è í à î ñ í à ù á í á ñ è ñ ò à ì í ð "EASY L
 á à ò í ì à ò è ÷ í í á è ç í á ÷ á ' é è ü è ñ ò ù ç á á á í ò à æ á í ø ö i ð á á á ò á
 ð á á ø è ð ð ÷ è á è ò ð à ò è á í æ (è) ò à ç í á í ø ó ð ÷ è i ð ß i ð ð í í à è ü
 ; ò à è è i ÷ è í ì , ç á i ù à æ ó ' ò ù ñ ß á í æ , ÷ à ñ ò à á è á è ò ð í
 " á è i à æ ó , é i è è é è ü è ñ ò ù á è è ç í è á ó æ í á í ø í ð á á i à è ñ ò
 ð á è í i á í á á í á i ç á á á í ò à æ á í í ß (æ á . ò á á è è ÷ è ó ç ò á ó
 ð à ð à è ò á ð è ñ ò è è à i è) , á è ò ð à ò è á í æ ç í á í ø à ò ù ñ ß i ð í
 2 è - 1 è á á è è ç í è .
 " á è i à æ ó 1/2 ç á á á í ò à æ á í í ß á á i i á í ø á , ì à ø è í á á à ò í ì à ò è ÷ í í
 í à 1 i ð è í ñ è á í í ß ì á í ø á á á i á ð á æ ÷ á í è ö i ð í á ð à i ð .
 • ð è ì ò è à : ò ó í è ö ß "EASY LOGIC" á è è í ó ' ò ù ñ ß ò è ü è è æ ß i ð í á ð à i

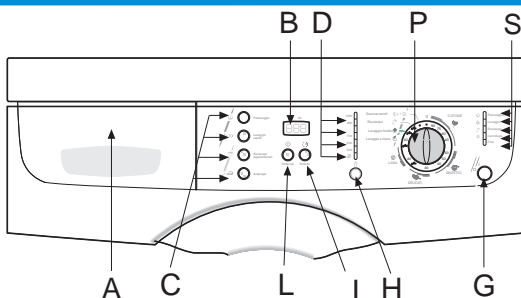
CE í æ è ü →	SED810	SED1010	AED 800X AED 810	AED 1000X AED 1010 AED 1000XT	AED1200X	AED 1400X	AED 6500X
• í ç i ð è	ø è ð è c m à	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5
	á è ñ í c m à	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0
	æ è á è c r m à	39.5	39.5	54.5	54.5	54.5	54.5
CE á è ñ è i à è ü		5 Kg	5 Kg	5 Kg	5 Kg	5 Kg	6 Kg
ç á á á í á í á á í á		2,5 Kg	2,5 Kg	2,5 Kg	2,5 Kg	2,5 Kg	3 Kg
ó á í í ß		1 Kg	1 Kg	1 Kg	1 Kg	1 Kg	1,5 Kg
- á í ò ð è ò ó á m) à è ñ	800	1000	800	1000	1200	1400	1500
' è ñ è á í æ		ì í í . 0,05 M • a - ì á è . c l M • a					
CE á è ñ è i à è ü í á í ò ó æ í ñ ò ù / ... é á è ò ð è ÷ í á í æ è ð ÷		á á ò á á è . x a p á è ò e p è c ò è è					



PAGRINDINĖS MAŠINOS FUNKCIJOS



9



A	Programų lentelė
B	Displėjus
C	Papildomų funkcijų mygtukai
D	Greičio indikatorius kontrolinės lemputės
G	Įjungimo/išjungimo mygtukas
H	Greičio reguliavimo mygtukas
I	Atidėto paleidimo mygtukas
L	Paleidimo mygtukas
P	Programų ir temperatūros reguliavimo rankenėlė
S	Programos statuso kontrolinė lemputė

NAUDOJIMASIS SKALBIMO MAŠINA




SKALBIMO CIKLAS:

- Atidarykite dureles;
- Sudėkite skalbinius į būgną ir uždarykite dureles. Dėmesio! Nekraukite skalbinių daugiau nei leidžiama. Nepatartina skalbti gaminius, sugeriančius daug vandens, pvz., kilimus.
- Atitinkamus skalbimo priemonių stalčių skyrelius išjunkite skalbiklio ir minkėtiklio, skirto automatinėms skalbimo mašinoms (ir. skyrius "Skalbimo priemonių naudojimas").
- Uždarykite skalbimo priemonių stalčių. Neatidarinėkite jo mašinai veikiant, nes aplink gali išsilieti vanduo.
- Nuspauskite (G) mygtuką; ušidėgs paskutinės pasirinktos programos kontrolinė lemputė.
- Sukdami programos rankenėlę (P) pasirinkite skalbimo audinio tipą atitinkančią skalbimo programą ir temperatūrą (ir. "Programų lentelė").

Pastaba: Pasirinkus programą automatiškai ušidėgs maksimaliai didžiausio galimo toje programoje greičio indikatorius. Displėje atsiras skalbimo ciklo trukmės minutės skaičius. Šiis viena iš kontrolinių lempučių (S), nurodanti, nuo kurios skalbimo fazės prasidės programa.

- Pasirinkite norimą greitį spausdami (H) mygtuką (ir. "Greičio keitimas").
- Išsirinkite atitinkamą funkcijų mygtukus (C) (ir. "Papildomos funkcijos"). Nuspausti mygtukai ušidėgs ir priklausomai nuo pasirinktos funkcijos keisis displėje nurodomas laikas.
- Nuspauskite mygtuką (I), jeigu reikia (ir. "Atidėtas paleidimas").
- Nuspauskite mygtuką (L) pradėdami skalbimo ciklą (ir. "Įjungimo mygtukas").
- Baigę skalbti išjunkite mašiną (G) mygtuku.
- Atidarykite dureles ir išimkite skalbinius.
- Sausomis rankomis ištraukite elektros laidą iš elektros lizdo.
- Ušukite vandens čiaupą.

GREIČIO KEITIMAS:









Prieš skalbimą derindami su programa galite pasirinkti vieną iš daugelio greičių. Norėdami pakeisti greitį tiesiog nuspauskite mygtuką (H), kol pasirinksite norimą greitį. Atitinkama greičio indikatorius lemputė ušidėgs kiekvieną kartą spaudžiant mygtuką. Jeigu nenorite, kad skalbiniai būtų greitai, pasirinkite lemputę ties  simboliu, jeigu yra, arba ušukite "negręžti".

Pastaba: Maksimalus greitis priklauso nuo modelio ir yra nurodytas mašinos kontrolinėse lemputėse. Didžiausias greitis, kurį galima pasirinkti kiekvienoje skalbimo programoje, yra nurodomas indikacinėse lemputėse, kurios automatiškai ušidėga parinkus programą.

Skalbimo tolygus paskirstymas būgne

Mes sukūrėme tolygus skalbimo paskirstymo būgnų kontrolės sistemą. Ši sistema tolygiai paskirsto skalbinius būgno viduje.

Jei skalbiniai vis dėlto pasiskirsto netolygiai, dėl saugumo būgną napsisukime maksimaliu greičiu sumaišyti. Jei skalbiniai pasiskirsto ypač netolygiai, greičius visiškai išjungiamas.

- 1000 
- 900 
- 800 
- 700 
- 600 
- 500 
-  





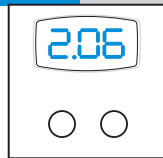
NAUDOJIMASIS SKALBIMO MAĪNA

t SKALBIMO CIKLO TRUKMĒS:

Kiekvienā kartā pasīrīnkus programā dispīlījuje atsīras ciklo trukmēs skaiīus. Jis palaiψsniui maīēs iki "0", kol programa baigīs. Programos gale dispīlījuje pasīrodys īodīs " END" īr (L) mygtukas arba īalīa strīlytī (pīrklausomai nuo modelīo) īāsījungs.

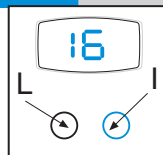
N.B. Ja īr īzvīēta "Kokvīlīns" programma, mazgāanas procesa garums, kas īr redzams dispīlej, īr fīr īndekatīvs, patīes īb, mazgāanas laīku var īetekmēt vairīkī faktori, piemīram, ō dens tēmepratō ra un spīediens, k, arī mazgījam, s veēas daudzums tvertnē.

Mazgāanas laīk, balstotīes uz āiem faktoriem, veēas mazgījam, s maāīnas elektronīka, autom, tīskī noteīks mazgāanas laīku, kas īr nepīecieāams labīka mazgāanas rezultīta sasniegāanai vīss īs, k, laīk.



t ATĪD-TAS PALEIDIMAS:

Maīnoje yra atīdīto paleīdīmo funkcīja. Jī leīdīia uīprogramuotī maīnī prādīti skalbtī po 16 īr maīīau valandī. Programuojama taīp: nūspauskīte mygtukā pasīrīnkdamī, kiek valandī (1, 2, 3, 4, 6, 8, 10, 12, 14 ar 16) norīte atīdīti skalbīmī. Nūspauskīte paleīdīmo mygtukā (L). Šīīiebs (I) mygtukas arba dispīlījuje atsīras raudona strīlytī (pīrklausomai nuo modelīo), rodantī, kad funkcīja ījungta. Maīīna palauks, kol praēīs nūstatytas valandī skaiīus, īr automatiīkai prādīs skalbīmo ciklī.



t PALEIDĪMO MYGTUKAS:

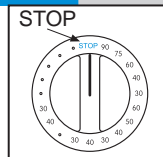
Nūspauskīte āē mygtukā, kad prādītumīte skalbīmo ciklī. Šīīiebs mygtukas (L) arba dispīlījuje atsīras raudona strīlytī (pīrklausomai nuo modelīo), rodantī, kad prasīdījo skalbīmo ciklas.



t PROGRAMĒ RANKENLĒS "STOP" PADALA:

"Stop" funkcīja īājungīa skalbīmo maīnī. Jeīgu dīlī kokīos nors prīeīastīes prādījē skalbtī norīte pakeīstī skalbīmo programā arba ōdīti papildomai skalbīnī, tīesīog nūstatykīte programā rankenīlīkī ties "STOP" padala (uīsidegs mygtukas). Tuomet nūstatykīte rankenīlīkī ties naujos programos padala īr nūspauskīte "Paleīdīmo" mygtukā. Tuo metu maīnoje esantīs vanduo bus īāleīstas prīeā prasīdēdant naujai skalbīmo programai.

Pastaba: Atlīk āī operacījā patīkrīnkīte, ar stalīuīko skyrelīuose yra uītektīnai skalbīmo prīemōnī īr, īeīgu trō ksta, papīldykīte juos.



D-MESIO! Naudokīte āī funkcījā tik bō tīnu atveīju arba kai nuo programos pradīīs bō na prājūsīos tīk kelīos minūtīs. Prīeā atīdarydamī dureles po maīnos īājungīmo palaukīte 2 minutes, kol atsīrīkīs uīraktas.



PAPĪLDOMOS FUNKCIJOS

t MIRKYMAS:

Paspauskīte āē mygtukā īr maīīna atlīks apīe 10 min. mirkymo ciklī ne aukātesnīs kaīp 40ī C temperatō ros vandenīje. āī funkcījā galīma naudotī tīk "MEDVILN-S" īr "SINTETIKOS" programose.

t SKUBUS SKALBĪMAS:

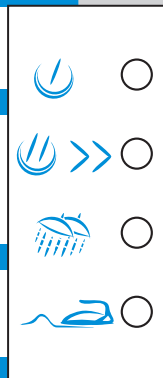
Paspaudāē mygtukā skalbīnīus īāskalbsīte nūstatīta temperatō ra per trumpesnē laīk. āī funkcīja veīka tīk nūstāīus dvī programās - "medvīln" īr "sīntetīka". Pakrautē skalbīnīē kiekīo "atpāīnīmo" funkcīja (smulkīau īr skyriē, kurīame jī aprāyīta) veīka nūstāīus bet kurī medvīlnī s programā, īāskyrus 30īC īr 40īC temperatō rī. Nūstāīus greītī medvīlnī s skalbīmo programā beī 30īC- 40īC temperatō rī, skalbīmo īr skalavīmo ciklas labī sūtrumpīs.

t PAPĪLDOMAS SKALAVĪMAS :

Maīīna buvo sukūrta taīp, kad vandens sunaudotē mīnīmāīai. Vīetovīse, kur vanduo labī mīnkātas, arba jēī pasībaīgus skalbīmū pastēbīma skalbīmo prīemōnīē līkuīē, paspaukīte āē mygtukā, īr ō programā bus ītrauktas papīldomas skalavīmas.

t LYGINĪMAS:

Kaī nūspaudīīamas āīs mygtukas, pasībaīgus skalbīmo ciklū skalbīnīai tolīau sukūs bō gne apīe trīsdeāīm tīnuīē, kad maīīau susīglamīyē. āī funkcīja automatiīkai atījungīa grīīmī. āī funkcīja neveīka "VILNOS" programoje.





t SKALBIMO PRIEÏIRA:



Paveikslingis áone iliustruoja 5 pagrindines MIRKYMO, SKALBIMO, SKALAVIMO, GRËIMO ir skalbimo ciklo PABAIGOS funkcijas.

Skalbiant uisidega atitinkama kontrolinã lemputã, todãI naudotojas nuolat iino apie skalbimo eigã. Po grãimo fazãs atitinkama lemputã liks degti apie 2 minutes. To reikia, kad atsirakintã dureliã uiraktas. Vãliau uisidegs PABAIGOS (END) kontrolinã lemputã, ðodis " END" atsiras ir valdymo skydelio dispãjuje.

Tuomet nuspauskite "Iájungimo" mygtukã, atidarykite dureles ir iáimkite skalbinius.

PROGRAMÖ LENTELË



PROGRAMÖ RANKENLË	SKALBIMO TEMPERATIRA	SIMBOLIS	AUDINIO TIPAS	NUSPAUSTI MYGTUKAI			
MEDVILNË	90°		Labai neávarð s balti medvilnãs audiniai su organinãs kilmãs dãmãmis	●	●	●	●
MEDVILNË	75°		Atspari, labai neávari patalynã, staltiesãs, rankãluosãiai	●	●	●	●
MEDVILNË *	60°		Atspari, vidutiniãkai neávari patalynã, staltiesãs, rankãluosãiai	●	●	●	●
MEDVILNË	40°		Balti ir spalvoti atsparð s, labai neávarð s skalbiniai	●	●	●	●
MEDVILNË	30°		Maiãi sutepti audiniai, kurie gali daiyti	●	●	●	●
SINTETIKA	60°		Labai neávarð s, atspariais daiãis daiyti sintetiniai audiniai	●	●	●	●
SINTETIKA	50°		Vidutiniãkai sutepti, atspariais daiãis daiyti sintetiniai audiniai	●	●	●	●
SINTETIKA	40°		Maiãi sutepti sintetiniai audiniai, kurie gali daiyti	●	●	●	●
SINTETIKA	30°		Maiãi sutepti sintetiniai audiniai, kurie gali daiyti	●	●	●	●
GLEËNI AUDINIAI	40°		Neatspariais daiãis daiyta medvilnã, viskozã ir maiãyto pluoãto audiniai	○	○	○	●
GLEËNI AUDINIAI	30°		Neatspariais daiãis daiyta medvilnã, viskozã ir maiãyto pluoãto audiniai	○	○	○	●
GLEËNI AUDINIAI	ÁALTAS VANDUO	—	áilkiniai arba maiãyto pluoãto audiniai	○	○	○	●

● FUNKCIJA ÒJUNGTA

○ FUNKCIJA IÁJUNGTA

* Programa energijos klasei nustatyti pagal EN 60456 standartã.



PROGRAMŲ RANKENĖLĖ	SKALBIMO TEMPERATŪRA	SIMBOLIS	AUDINIO TIPAS	NUSPAUSTI MYGTUKAI			
VILNA	40°		Vilna, kuri ^o galima skalbti mašina	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
VILNA	30°		Vilna, kuri ^o galima skalbti mašina	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
VILNA	áALTAS VANDUO	—	Vilna, kuri ^o galima skalbti mašina	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
SKALBIMAS RANKOMIS	30°		Rankomis skalbiami audiniai	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
SKALBIMAS áALTAME VANDENYJE	PASIRINKTINAI	—	Gleini audiniai	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
SKALAVIMAI	—	—	laskalauti ir atnaujinti skalbinius	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
VANDENS lÁLEIDIMAS IR GRŖĖIMAS	—	—	lÁleidia vanden ^o ir galutinai iágrávia	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>

FUNKCIJA ÁJUNGTA

FUNKCIJA lÁJUNGTA

"PAPRASTOSIOS LOGIKOS" TECHNOLOGIJA

Elektronin^ėje skalbimo mašinoje veikia "paprastosios logikos" sistema, kuri automatiškai nustato ^od^ot^o skalbini^o kiek^o. Tod^ol ji gali reguliuoti skalbimui naudojamą vanden^o kiek^o ir laik^o, taupydama vanden^o, laik^o ir elektros energij^o.

Tais atvejais, kai skalbini^o kiekis yra mažesnis nei maksimaliai rekomenduojamas (ir. technini^o duomen^o lentel^o), skalbiant kiekvienam tr^okstamam kilogramui ^opilama 2 litrais ma^oiau vandens.

Jeigu b^o gnas u^opildytas per pus^o ir ma^oiau, mašina automatiškai atlieka vienu skalavimo ciklu ma^oiau nei u^oprogramuota.

Pastaba: "PAPRASTOSIOS LOGIKOS" funkcija veikia tik medviln^os programose.

TECHNINIAI DUOMENYS

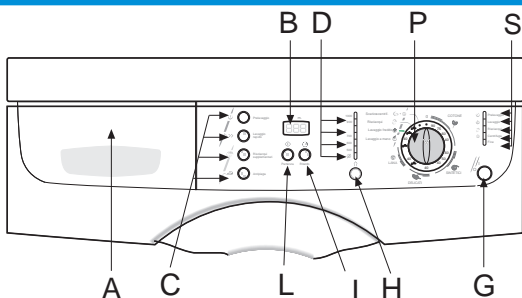
MODELIS	SED810	SED1010	AED 800X AED 810	AED 1000X AED 1010 AED 1000XT	AED1200X	AED 1400X	AED 6500X
Dydis :	Plotis cm.:	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5
	Aukštis cm.:	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0
	Gylis cm.:	39.5	39.5	54.5	54.5	54.5	54.5
Maksimalus rekomenduojamas skalbini ^o kiekis:		5 Kg	5 Kg	5 Kg	5 Kg	5 Kg	6 Kg
		2,5 Kg	2,5 Kg	2,5 Kg	2,5 Kg	2,5 Kg	3 Kg
		1 Kg	1 Kg	1 Kg	1 Kg	1 Kg	1,5 Kg
	Maksimalus b ^o gno sukimosi greitis (aps./min.)	800	1000	800	1000	1200	1400
	Vandens sl ^o gis	min. 0,05 MPa - max. 1 MPa					
	Vandens/elektros sunaudojimas	ir. technini ^o duomen ^o plok ^o tel ^o					



VE¹ AS MAZG•JAM•S MAÁ±NAS GALVEN•S FUNKCIJAS



13



- A Programmu saraksts
- B Displejs
- C Funkciju taustiĀi
- D Centrifō gas ,truma indikatora lampiĀa
- G Maā´nas ieslgāanas / izslgāanas (ON/OFF) taustiĀā
- H Centrifō gas grieāan,s ,truma izv•les taustiĀā
- I Nov•lotas darb´bas uzs,kāanas taustiĀā
- L Darb´bas uzs,kāanas sl•dzis
- P Programmāānas un temperatō ras sl•dzis
- S Programmas st,vok´a indikatoru lampiĀas

MAZG•JAM•S MAÁ±NAS LIETOÁANA



t MAZG•ÁANAS CIKLS:


(iev•rojiet āos nor,d´jumus un mazg,jam, maā´na veiks izv•lto mazg,āanas ciklu)

1. Atveriet durvis.
2. Ielieciet mazg,jamos izstr,d,jumus tvertn• un aizveriet durvis.
Br´din,jums: Nep,rl,d´jiet maā´nu. Nav ieteicams mazg,t izstr,d, jumus, kas absorb• lielu daudzumu ņdens, k, piem•ram, pakl,jus.
3. Attiec´gos mazg,āanas l´dzek´a tvertnes nodal´jumos ievietojiet ne p,r,k putojoāu mazg,āanas l´dzekli un m´kstint,tju, kas paredz•ts autom,tiskaj,m mazg,jam,m maā´n,m (skat´t nodaļu "MAZG•ÁANAS L±DZEK´U LIETOÁANA").
4. Aizveriet mazg,āanas l´dzek´u tvertni. Neatveriet mazg,āanas l´dzek´a tvertni maā´nas darb´bas laik,, jo tas var izrais´t ņdens noplōdi.
5. Nospiediet taustiĀu (G); iedegsies p•d,j,s izv•l,t,s programmas indikatora lampiĀa.
6. Grieziet programmāānas sl•dzi (P) l´dz izv•l,tai programmai un temperatōrai, atbilstoāi mazg,jamo izstr,d,jumu veidam (skat´t "PROGRAMMU SARAĶSTS").

N.B. Atlas´āanas programma autom,tiski iededzina maksim,li pie´aujām, rot,cija ,truma lampiĀu ā,dai programmai. Uz displeja par,d´sies mazg,āanas cikla ilgumu. Viena no lampiĀ,m (S) iedegsies, nor,dot, kura mazg,āanas f,zi programma iedarbin,s.

7. Nospieiot taustiĀu (H), uzst,diet nepiecieāamo centrifō gas grieāan,s ,trumu (skat´t "CENTRIFĀGAS GRIEÁAN•S •TRUMI").
8. Izv•lieties nepiecieāam,s funkcijas, nospieiot attiec´gos (C) taustiĀus (skat´t "FUNKCIJU IZV´LE"). Iedegsies nospiesto taustiĀu indikatoru lampiĀas un atbilstoāi izv•l,taj,m funkcij,m, main´sies attēli uz displeja.
9. Ja nepiecieāams, nospiediet taustiĀu (I), (skat´t "NOV´LOTA DARB±BAS UZS•KÁANA").
10. Mazg,āanas cikla uzs,kāanai (skat´t "DARB±BAS UZS•KÁANAS TAUSTIĶā") nospiediet taustiĀu (L).
11. Lai izsl•gtu mazg,jamo maā´nu, mazg,āanas beig,s nospiediet ON/OFF taustiĀu (G).
12. Atveriet durvis un izĀemiet izmazg,tos izstr,d,jumus.
13. Ar saus,m rok,m atvienojiet maā´nu no elektroapg,des t´kla, izĀemot kontaktdakāu no kontaktrozetes.
14. Nosl•dziet ņdens padeves v,rstu.

t CENTRIFĀGAS GRIEÁAN•S •TRUMI:

Mazg,jam, maā´na pied,v, plaāu centrifō gas grieāan,s ,trumu izv•li. Tos var uzst,d´t pirms mazg,āanas uzs,kāanas, atbilstoāi mazg,āanas programmai. Lai main´tu centrifō gas grieāan,s ,trumu, nospiediet taustiĀu (H) atbilstoāi nepiecieāamajam ,trumam. Ja centrifō gas cikls nav v•lams, izv•lieties lampiĀu, kas atbilst simbolam  ja t,ds maā´nai ir vai uzrakstu "neveikt centrifō gas ciklu."

N.B. Maksim,lais centrifō gas grieāan,s ,trums dai,diem mazg,jamo maā´nu modeļiem ir atāuir´gs, un tas nor,d´ts uz maā´nas ar lampiĀ,m. Maksim,lais izstr,d,mais centrifō gas grieāan,s ,trums katrai mazg,āanas programmai ir nor,d´ts ar lampiĀ,m, kas autom,tiski iedegas, veicot mazg,āanas programmas izv•li.

Vienm•r´ga ve´as izk,rtoāana tvertn•

M•s izstr,d,j,m ve´as vienm•r´gu izk,rtoāanas kontroles sist•mu tvertn•. ā´ sist•ma vienm•r´gi izk,rto ve´u tvertn•. Gad´jum,, ja ve´a tvertn• netiek izk,rtoāta vienm•r´gi, tad droā´bas nolō kos maksim,lais apgriezīenu skaits samazin,s. Ja neskatoties uz to, ve´a vienm•r´gi izk,rtoāta netiek, izgrieāanas funkcija tiek atcelta.

- 1000
- 900
- 800
- 700
- 600
- 500
-

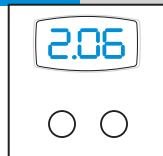




MAZGĀJAMĀS MAŠĪNAS LIETOŠANA

t MAZGĀJAMĀS CIKLA ILGUMS:

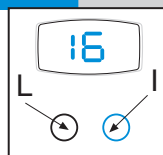
Vienmēr, kad uzstādi programmu, cikla ilgums parādīs uz displeja. Šis ilgums pakāpeniski samazinās, līdz mazgāšanas cikls nonāks līdz "0", programmai beidzoties. Programmas beigās uz displeja parādīs vārds "Beigas", izslēdzas taustiņš (L) vai zaļā bulta (atkarībā no modeļa).



N.B. Jūngus "Medvīns" programmu, displejā nurodama skalbimo trukme, gali būt skirtinga, tā ir atkarīga no veiktās temperatūras, ūdens temperatūras un veiktās mazgāšanas cikla ilguma. Skalbimo metu pagāļais veiktis elektroniskai priekšmetam automātiskai nustatys reāl- skalbimo laik. Tai leis per trumpesn- laik- pasiekti geresn- skalbimo rezultāt.

t NOVĒLOTAS DARBĪBAS UZSKĀJAS TAUSTĪĶĀ:

Mazgājamo mašīnā ir novēlotas darbības uzskājas funkcija. Tas ļauj mazgājamo mašīnā iestatīt programmu, mazgāšanas uzskājas ilgumu līdz 16 stundām, lai izvēlētos 1, 2, 3, 4, 6, 8, 10, 12, 14, vai 16 stundas. Nospiediet taustiņu (L). Iedegsies taustiņš (L) vai uz displeja parādīsies sarkana bulta (atkarībā no modeļa), kas norāda funkcijas aktivizāciju. Mašīnā nogaidīs uzstādīto stundu skaitu un pēc tam automātiski uzsāks mazgāšanas ciklu.



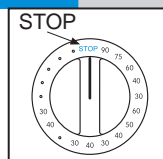
t DARBĪBAS UZSKĀJAS TAUSTĪĶĀ:

Pēc nepieciešams, programmas izvēles, nospiediet šo taustiņu, lai uzsāktu mazgāšanas ciklu. Iedegsies lampa (L) vai uz displeja parādīsies zaļā bulta (atkarībā no modeļa), kas norāda mazgāšanas cikla sākšanos.



t PROGRAMMĀJAMĀS SLĒDŽA "STOP" STĀVOKĻIS:

Stop funkcija atļauj uzstādīt mazgājamo mašīnā. Ja, kad iemesla dēļ nepieciešams mainīt mazgāšanas programmu vai pievienot vairāk mazgājamo izstrādājumu mazgāšanas cikla laikā, nostādi programmu, slēdzi "STOP" stāvoklī (taustiņš s, kas mirgot). Pēc tam novietojiet slēdzi uz jūms nepieciešams programmas un nospiediet "START" taustiņu. Pirms programmas atkārtotas uzsāšanas, mašīnā esošais ūdens tiks iztukšots. N.B. Pēc šīs operācijas veikšanas, pārliecinieties vai mazgāšanas līdzekļa trūkums atrodas mazgāšanas līdzeklī. Ja nepieciešams, pievienojiet vāciņu.



Brīdinājums!! Šo funkciju izmantojiet tikai tad, ja tas nepieciešams un tikai tad, ja mainām programmu ir darbojies vismaz daļas minūtes. Pirms atvērt mazgājamo mašīnas durvis, nogaidiet vismaz 2 minūtes līdz atslēdzas durvju mehānisms.



FUNKCIJU IZVĒLE

t SĀKOTNĀJĀ MAZGĀJAMĀS:

Nospiediet šo pogu un mašīnā veiks sākotnājo mazgāšanu maksimāli 40°C temperatūrā, apmēram 10 minūtes.

Šo funkciju var izmantot tikai "KOKVILNAS" un "SINTĒTIKAS" programmām.

t TĒRĪ MAZGĀJAMĀS:

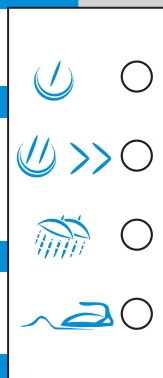
Piespiediet šo taustiņu, mašīnā veiks mazgāšanas ciklu izvēlētajā temperatūrā, tālrunī, s, k, laik. Tika piespiests "kokvilna" un "sintētika" programmu taustiņš. Veiktās piekraušanas atpakaļšanas funkcija (skatieties nodaļu, kur, tas ir aprakstīts) var tikt izmantota ar visām kokvilna mazgāšanas programmām, izņemot 30j un 40j. Iedarbinot, trās kokvilna mazgāšanas funkciju 30j un 40j temperatūrā, veiktās mazgājamo mašīnā paveiks mazgāšanas ciklu, tri, neizmantojot vienu skalošanas ciklu.

t PAPILDUS SKALOŠANA:

Mazgājamo mašīnā ir izveidota tā, lai līdz minimumam samazinātu ūdens patēriņu. Ja mazgāšanai tiek izmantots ūdens temperatūra vai mazgāšanas cikla beigās parādīsies mazgāšanas līdzekļa nosaukums, nospiediet šo taustiņu, iespējama viena papildus skalošana.

t BURZĀJAMĀS NOVĒRŠANA:

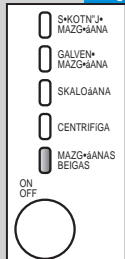
Nospiediet šo taustiņu, mazgāšanas cikla beigās mazgājamo izstrādājumu turpina rotēt vienu trīsdesmit minūtes. Tas paredzēts, lai novērstu mazgājamo izstrādājumu burzānos. Šī funkcija automātiski atsauc centrifūgas ciklu. Funkciju nevar aktivizēt "VILNAS" programmai.



N.B. Šīs funkcijas izmantošana atkarīga no izvēlētajās programmas veida. Ja mazgāšanas programma neietver šo funkciju, tad šo taustiņu nav iespējams aktivizēt (skatīt "PROGRAMMU SARAKSTU").



MAZGĀJAMĀS MAŠĪNAS NOVĒROŠANA:



Blakus zīmējumam par daļiņu mazgāšanas cikla funkcijas: SKOTNĀJĀ MAZGĀJAMĀNA, GALVENĀ MAZGĀJAMĀNA, SKALOŠANA, CENTRIFĢGA, MAZGĀJAMĀS BEIGAS:

Katrai no šīm funkcijām atbilstoši, lampiņa iedegas mazgāšanas laikā. Tas nozīmē, ka pastāvīgi novērot mazgāšanu un pārda, kuru funkciju mašīna veic.

Pēc centrifūgas fāzes, attiecīgi, lampiņa paliek iedegta vēl apmēram 2 minūtes; tas ir laiks, kas nepieciešams durvju mehānismam atslēgšanai.

Pēc tam iedegas lampiņa, kas norāda, ka MAZGĀJAMĀS BEIGAS. Vēl, kas norāda, ka MAZGĀJAMĀS BEIGAS, pārda, sārva vadības paneļa displeja centra.

PROGRAMMU SARAKSTS



PROGRAMMĀJAMĀS SLĒDŽIS	MAZGĀJAMĀS TEMPERATŪRA	SIMBOLS	IZSTRĀDĀJUMA VEIDS	ATĀKĀTĪVA TAUSTĪĻI			
KOKVILNA	90°		1. oti netīri, balti kokvilnas izstrādājumi ar organiskas izcelsmes traipiem	●	●	●	●
KOKVILNA	75°		1. oti netīri, izturīga materiāla palagi, kreklī, galdauti, dvieļi	●	●	●	●
KOKVILNA *	60°		Vidēji netīri, izturīga materiāla kreklī, galdauti un dvieļi	●	●	●	●
KOKVILNA	40°		1. oti netīri, izturīga materiāla, balti un krāsaini izstrādājumi	●	●	●	●
KOKVILNA	30°		Viegli netīri, saudzējami, krāsaini izstrādājumi	●	●	●	●
SINTĒTIKA	60°		1. oti netīri, krāsaini, noturīgi sintētisku materiālu izstrādājumi	●	●	●	●
SINTĒTIKA	50°		Vidēji netīri, krāsaini, noturīgi sintētisku materiālu izstrādājumi	●	●	●	●
SINTĒTIKA	40°		Viegli netīri, saudzējami, krāsaini sintētisku materiālu izstrādājumi	●	●	●	●
SINTĒTIKA	30°		Viegli netīri, saudzējami, krāsaini sintētisku materiālu izstrādājumi	●	●	●	●
SAUDZĀJAMI IZSTRĀDĀJUMI	40°		Saudzējami kokvilnas, viskozes un jauktu materiālu izstrādājumi	○	○	○	●
SAUDZĀJAMI IZSTRĀDĀJUMI	30°		Saudzējami kokvilnas, viskozes un jauktu materiālu izstrādājumi	○	○	○	●
SAUDZĀJAMI IZSTRĀDĀJUMI	AUKSTS	—	Saudzējami zāģu un jauktu materiālu izstrādājumi	○	○	○	●

● FUNKCIJA ATĀKĀTĪVA

○ FUNKCIJA AIZLIEGTA

* Norādā programma enerģijas klasifikācijas nolūkos atbilstoši standartam EN 60456



PROGRAMMĀNĀS SLĒDZIS	MAZGĀNAS TEMPERATŪRA	SIMBOLS	IZSTRĒJUMA VEIDS	ATĀUTĪE TAUSTĪĒI			
VILNA	40°		Maā'n, mazgājami vilnas izstrējumi	○	○	○	○
VILNA	30°		Maā'n, mazgājami vilnas izstrējumi	○	○	○	○
VILNA	AUKSTS	—	Maā'n, mazgājami vilnas izstrējumi	○	○	○	○
MAZGĀNA AR ROKM	30°		Ar rok, mazgājami izstrējumi	○	○	○	○
MAZGĀNA AUKSTĪDENĒ	AUKSTS	—	Saudzējami izstrējumi	○	○	●	●
SKALOĀNAS	—	—	Izstrējumu skaloānai un atsvaidzinānai	○	○	●	○
ĪDENS IZTUKĀOĀNA UN CENTRIFĒGA	—	—	Īdens iztukāoānai un gal'gai centrifēgai	○	○	○	●

FUNKCIJA ATĀUTA

FUNKCIJA AIZLĪEGTA

"VIEGLI SAPROTAMA" ("EASY LOGIC") TEHNOLOĢIJA

Elektronisk, mazgājams, maā'nā aprēķota ar "VIEGLI SAPROTAMU" ("EASY LOGIC") sistēmu, kas automātiski novērtē mazgājamo izstrējumu daudzumu. Maā'nā var regulēt mazgāšanai izmantojam, ņemot vērā daudzumu un mazgāšanas ilgumu. Tādējādi tiek ekonomēts ņemot vērā laiks un enerģija.

Ja mazgājamo izstrējumu daudzums ir mazāks par ieteicamo ielādes daudzumu (skatīt tehnisko raksturojumu tabulu), mazgāšanai izmantot, ņemot vērā daudzums tiks samazināts par 2 litriem uz katru mazgājamo izstrējumu samazinājuma kilogramu. Ja mazgājams tiek pusdaudzums vai vairāks daudzums, tad maā'nā automātiski veic par vienu skaloāšanu mazāks nek, ieprogramēts.

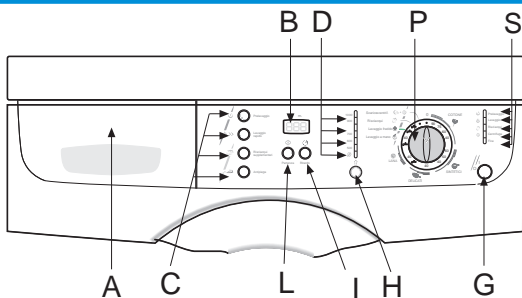
N.B. "VIEGLI SAPROTAMA" funkcija darbojas tikai kokvilnas izstrējumu mazgāšanas programmā.

TEHNISKIE RAKSTUROJUMI

MODELIS	SED810	SED1010	AED 800X AED 810	AED 1000X AED 1010 AED 1000XT	AED1200X	AED 1400X	AED 6500X	
Dimensijas:	Platums cm:	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	
	Augstums cm:	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	
	Dziļums cm:	39.5	39.5	54.5	54.5	54.5	54.5	
Maksimālais ieteicamais mazgāšanas ielādes daudzums:		5 Kg	5 Kg	5 Kg	5 Kg	5 Kg	6 Kg	
		2,5 Kg	2,5 Kg	2,5 Kg	2,5 Kg	2,5 Kg	3 Kg	
Maksimālais centrifēgais ātrums (rpm)		1 Kg	1 Kg	1 Kg	1 Kg	1 Kg	1,5 Kg	
		800	1000	800	1000	1200	1400	
	Maksimālais centrifēgais ātrums (rpm)							
	Īdens spiediens	min. 0,05 MPa - max. 1 MPa						
	Kopējais enerģijas patēriņš/ Enerģijas apgāde	skatīt plāksnīti ar tehniskajiem raksturojumiem						



A MOSÍGF P FİBB FUNKCIİ



- A Programtáblázat
- B Kijelző
- C Opcionális funkció— gombok
- D Centrifuga sebesség jelzőfény
- G Bekapcsol— gomb
- H Centrifuga kiválaszt— gomb
- I Indítás kizáró gomb
- L Indít—gomb
- P Program és hőmérséklet tárcsa
- S Program elrehaladtának jelzőfénye

A MOSÍGF P HASZNÁLATA



t MOSÍSI CIKLUS :

(az alábbi műveleteket követően a mosógép elvégzi a beállított mosási ciklust)

1. Nyissuk ki a mosógép feltöltő nyílását.
2. Helyezzük be a ruhanemőt, és csukjuk be a tartály nyílását.
Figyelem: Tilos töltölni a mosógépet. Nem javasoljuk olyan darabok mosását - pl. szőnyegek - amelyek nagymennyiségű vizet vesznek fel.
3. A megfelelő fiókba szétválasztjuk a mosóport és az szilát (lásd a "MOSÍSZERKEZET HASZNÁLATA" bekezdést)
4. Zárjuk be a mosógépet, a mosógép működése közben ne nyissuk ki a fiókot, mert ezen keresztül kifolyhat a víz a gépből.
5. Nyomjuk meg a bekapcsol—gombot (G); az utoljára beállított program jelzőfénye kigyullad.
6. Forgassuk el a (P) programválaszt— tárcsát a kívánt program és a mosni kívánt ruha fajtájának megfelelő hőmérséklet beállításához (lásd: "PROGRAMOK TÁBLÁZATA")
Megjegyzés: A program kiválasztásakor automatikusan felgyullad a kiválasztott program által megengedett legnagyobb centrifuga sebesség jelzőfénye, valamint a kijelzőn megjelenik, hogy hány percig tart a mosási ciklus. Ezenkívül felgyullad az egyik (S) jelzőfény, jelezve, hogy a program milyen mosási fázissal indul.
7. A megfelelő (H) gomb megnyomásával válasszuk ki a kívánt centrifuga sebességet (lásd "CENTRIFUGA CENTRIFUGA").
8. Válasszuk ki a használni kívánt (C) funkció—gombokat (lásd: "OPCIONÁLIS FUNKCIÓK"). A megnyomott gombok kigyulladnak, a kijelzőn mutatott mosási idő a beállított funkcióknak megfelelően megváltozik.
9. Ha később akarjuk elindítani a mosást, nyomjuk meg az (I) kizáró gombot (lásd "INDÍTÁS KIZÁRÓ GOMB").
10. Nyomjuk meg az (L) gombot a mosás megkezdéséhez (lásd: "INDÍTÓGOMB").
11. A mosás végén nyomjuk meg a bekapcsol—gombot (G) a mosógép kikapcsolásához.
12. Nyissuk ki a tartály ablakot, majd vegyük ki a mosott ruhát.
13. Száraz kézzel hozzuk ki a mosógép dugóját az aljzatból.
14. Zárjuk el a mosógépet elhagyva a vízcsapot.

t CENTRIFUGA:

A gép többféle centrifugázást biztosít, a kiválasztást a program elindítása előtt, avval összhangban kell elvégezni. A centrifugázás állításához elzárjuk a (H) gombot annyiszor megnyomjuk, amíg el nem járunk a kívánt állapothoz; minden egyes megnyomásnál felgyullad a megfelelő jelzőfény. Ha ki akarjuk iktatni a centrifugázást, állítsuk a kezelőszervezetre a szimbólumra - ha van ilyen - vagy a centrifuga kiiktatás feliratra.

Megjegyzés: a maximális (max) centrifuga sebesség modellenként változik, mindig a jelzőfényekre felirattal a mérvadó - a mérvadó. Az egyes programokhoz válasszat - maximális centrifuga sebesség állítsuk a program kiválasztásakor automatikusan meggyullad - jelzőfény szerinti állítsuk.

A ruhanemő egyenletes elosztásának ellenőrzése centrifugázásnál:

A gép speciális elektronikus elosztási kontrollal van ellátva. A rendszer minden egyes centrifugázás előtt elzárja, hogy a ruhák a lehető legegyszerűbben oszoljanak el a tartályban. Ha a ruha elosztása egyenetlen, a végül centrifugázás sebességét, biztonsági okokból, a rendszer lecsökkenti; ha jelentős kiegyenlítőtelenség, a gép nem hajtja végre a centrifugázást.

- 1000
- 900
- 800
- 700
- 600
- 500
-

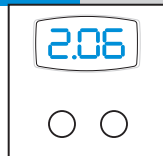




A MOSÍGP HASZNÁLATA

t A MOSCSIKLUS IDİTARTAMA :

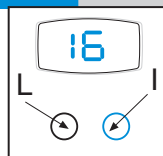
A kiválasztott programnak megfelelő mosási ciklusidő megjelenik a kijelzőn, mosás közben ez folyamatosan csökken, a program végén eléri a "0" értéket. A mosás végén a kijelzőn megjelenik az "END" felirat és (a modellől függően) kialszik az "L" gomb, illetve a zöld nyíl.



Megjegyzés: A "Pamut" programoknál a mosási ciklus ideje csak iránymutatás—jellegű, a tényleges mosási időt több tényező befolyásolja, mint például: a bejövő víz hőmérséklete és nyomása, a tartályban elhelyezett ruha mennyisége. Mosás közben a gép elektronikája a fenti tényezőkhöz megfelelően automatikusan módosítja a ciklusidőt biztosítva a legnagyobb hatékonytápot és a legrövidebb mosási időt.

t INDÉTES KÉSLELTETİ :

A gép indítás késleltetivel van ellátva, amivel maximum 16 —rival késleltethetjük a mosás elindítását. A késleltetési időt az alábbi módon állítjuk be: az (I) gomb többszöri megnyomásával 1, 2, 3, 4, 6, 8, 10, 12, 14, vagy 16 —rú állítjuk a késleltetést. A START (I) gomb megnyomásakor (a modellől függően) az (I) gomb vagy a kijelző piros nyíl meggyullad, ez jelzi, hogy a funkció engedélyezve van; ezt követően a beállított késleltetési idő elteltével a gép automatikusan kezdi a mosási ciklust.



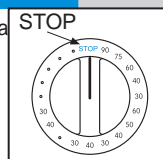
t INDÉTIGOMB :

Ezt a gombot megnyomva a mosógép elkezd a mosási ciklust. Felgyullad (a modellől függően) az (L) gomb vagy a zöld jelzőlámpa, jelezve, hogy a mosási ciklus elkezdődött.



t "STOP" A PROGRAMVÉLASZTÁN :

A stop funkciója a mosógép alaphelyzetbe állítja. Ha bármilyen okból egy mosási ciklus közben a programot változtatni kívánjuk, vagy utólag még ruhát kívánunk helyezni a gépbe, egyszerűen a programválasztó tárcsát STOP-ra kell állítani (ekkor a kijelzőn hűrom vonal villogni kezd), majd itt kell állítani a kívánt programra, és megnyomni a "START" gombot. Ekkor, mielőtt a program újra indulna, a gép a mosógépben lévő vizet (ha éppen volt víz benne) leereszti. Megjegyzés: a műveletet követően ellenőrizze, hogy van-e mosószert a megfelelő fiókban, ha szükséges töltse újra.



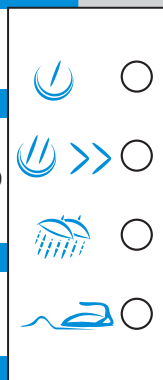
Figyelem!! Javasoljuk, hogy ezt a műveletet csak akkor végezzék, ha mindenképpen szükséges, és a visszaállítást követően a program még nem több, mint 3 perc fut. A visszaállítást követően a mosógép ablakát csak 2 perc elteltével lehet kinyitni.



OPCIONÁLIS FUNKCIÓK

t ELIMOSCS:

Ezt a gombot megnyomva a gép egy maximum 40 °C-os, kb. 10 perces rövid mosást hajt végre. Ezt a funkciót csak a "PAMUT" és a "MÓSZÉCLAS" programnál lehet használni.



t GYORS MOSCS:

Ha megnyomjuk ezt a gombot, a gép a beállított hőmérsékleten, de rövidebb idő alatt végzi el a mosást. A gombot csak "PAMUT" és "MÓSZÉCLAS" programoknál lehet használni. A tiszta felismerő funkció (lásd a funkció leírását tartalmazó bekezdést) minden pamut programnál működik, kivéve a 30 és 40 °C-osakat. Ha a gyorsprogramot egy 30 vagy 40 °C-os pamut mosásnál aktiváljuk, a gép egy nagyon rövid mosási és egy szilárdított rövidebb szilárdított ciklust fog végrehajtani.

t KIEGÉSZÉTI ...BLÉTS:

A mosógép konstrukciója biztosítja, hogy a vízfogyasztás a lehető legkevesebb legyen. Olyan helyen, ahol nagyon alacsony a vízkezelés, illetve olyan esetben, amikor a mosási ciklus utáni mosószertartályokat tárolunk, ezt a gombot megnyomva a gép egy további szilárdított végzet.

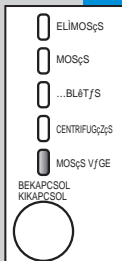
t GYÖRİDİSMENTES MOSCS:

Ha megnyomjuk ezt a gombot, a mosási ciklus végén a ruhák még harminc percig forognak azért, hogy kevésbé györdjenek. Ezzel a funkcióval a centrifugálás automatikusan lecsökken. A funkció "GYAPJÓ" programnál nem használható.

Megjegyzés: Az opcionális funkciók használata függ a kiválasztott programtól, tehát, ha a programban az adott funkció nem lehetséges, akkor a gombot nem lehet használni (lásd a PROGRAMVÉLASZTÓT).



t A MOSÁS FŰZISOK ELLENİRZÉSE:



Az oldals— íbrín íthát— a mosási ciklus 5 íl funkci—jéLIMOSÁS, MOSÁS, ...BLÉTÉS, CENTRIFUGA, MOSÁS VÉGE.

A mosási ciklus folyamán az egyes funkci—kat egy világít— jelíížny jelzi, tehát mindig tudni lehet, milyen ífzisban tart a mosás.

A centrifugázás végén a centrifugának megfelelő jelíížny mžg kb. 2 percig žgve marad, ez megegyezik avval az ídvel, amelyet követően a mos—gžp ajtaját ki lehet nyitni.

Ezután kigyullad a "MOSÁS VÉGE " jelíížny, illetve ez a felirat megjelenik a kšžžpsí kijelzőn is.

PROGRAMTÉBLÉZAT



PROGRAM- VÉLASZTI	TéRCSA Mök...DfSI HIMfRSFKLET	CéMKfK	ANYAGTÉPUS	ENGEDFELYEZETT GOMBOK			
PAMUT	90°		Erísen szennyezett fehžr pamut ruhanemő, akár szerves eredetű foltokkal is	●	●	●	●
PAMUT	75°		Elleníí— anyagé erísen szennyezett lepedű, ing, terítű, tšrYíkszí	●	●	●	●
PAMUT *	60°		Elleníí— anyagé, normíí szennyezettšgő ing, terítű, tšrYíkszí	●	●	●	●
PAMUT	40°		Erísen szennyezett fehžr žs sz'ntart— sz'nes anyagok	●	●	●	●
PAMUT	30°		Sz'nžt eresztű anyagok, gyengžn szennyezett ruhanemő	●	●	●	●
SZINETIKUS	60°		Sz'ntart—, erísen szennyezett mőszűlas anyagok	●	●	●	●
SZINETIKUS	50°		Sz'ntart—, normíí szennyezettšgő mőszűlas anyagok	●	●	●	●
SZINETIKUS	40°		Sz'nžt eresztű, enyhžn szennyezett mőszűlas anyagok	●	●	●	●
SZINETIKUS	30°		Sz'nžt eresztű, enyhžn szennyezett mőszűlas anyagok	●	●	●	●
FINOM	40°		Kžnyes pamut, viszk—z žs kžnyes kevert anyagok	○	○	○	●
FINOM	30°		Kžnyes pamut, viszk—z žs kžnyes kevert anyagok	○	○	○	●
FINOM	HIDEG	—	Selyem žs kžnyes kevert anyagok	○	○	○	●

● ENGEDFELYEZETT FUNKCIÍ ○ NEM ENGEDFELYEZETT FUNKCIÍ

* Az EN 60456 szabványoknak megfelelő energiaosztályba sorolás szerinti alaprogram.



PROGRAM- VÉLASZTI	TÖRCSA MÖK...DFSI HIM/RSJKLET	CéMKfK	ANYAGTÉPUS	ENGEDÉLYEZETT GOMBOK			
GYAPJÖ	40°		Gőzben moshat— gyapjő	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
GYAPJÖ	30°		Gőzben moshat— gyapjő	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
GYAPJÖ	HIDEG	—	Gőzben moshat— gyapjő	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
KfZI MOSÇS	30°		KZZzel moshat— ruhanemő	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
HIDEGVIZES MOSÇS	HIDEG	—	KŽnyes ruhanemők	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
...BLÉTfS	—	—	Ruhanemő šbl'tŽshez Žs friss'tŽshez	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
LEERESZTfS fS CENTRIFUGA	—	—	LeeresztŽs Žs befejezi centrifugtŽts	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>

ENGEDÉLYEZETT FUNKCIÓ NEM ENGEDÉLYEZETT FUNKCIÓ

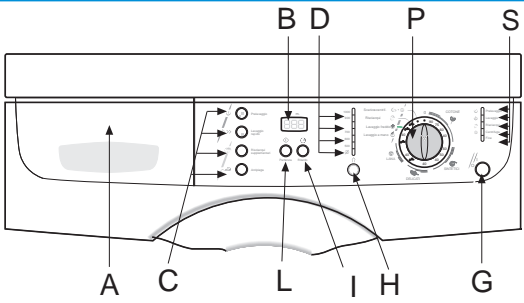
"EASY LOGIC" TECHNOLÓGIA

Az elektronikus mos—gőz "EASY LOGIC" rendszerrel rendelkezik, amely automatikusan mŽri a mos—gőzben elhelyezett ruhanemő mennyisŽgŽt, Žs eszerint szabályozza, hogy a mosás folyamán hány liter vizet fog a gőz használni, illetve ennek megfelelően arányosan csökkenteni a mosási időt, evvel vizet, időt Žs energiát takarít meg. Amennyiben a javasolt maximális mennyisŽgnŽl (ltsd a mőszaki jellemzők tőblézatát) kevesebb ruhát mosunk, a mosáshoz felhasznált víz mennyisŽge annyiszor 2 literrel csökken, ahány kil—val kevesebb a ruha mennyisŽge a maximálisnál. FŽltšltšsnŽl, vagy mŽg kisebb mennyisŽgnŽl a mos—gőz automatikusan a program szerintinŽl eggyel kevesebb šbl'tŽst vŽgez.

Megjegyzés: Az "EASY LOGIC" funkció— csak a "pamut" mosási programoknál aktív.

MŐSZAKI JELLEMZŐK

MODELL	SED810	SED1010	AED 800X AED 810	AED 1000X AED 1010 AED 1000XT	AED1200X	AED 1400X	AED 6500X
MŽretek:	SzŽlessŽg (cm): Magasság (cm): MŽlyssŽg (cm):	59.5 85.0 39.5	59.5 85.0 39.5	59.5 85.0 54.5	59.5 85.0 54.5	59.5 85.0 54.5	59.5 85.0 54.5
Javasolt max. ruhamennyisŽg:		5 Kg 2,5 Kg 1 Kg	5 Kg 2,5 Kg 1 Kg	5 Kg 2,5 Kg 1 Kg	5 Kg 2,5 Kg 1 Kg	5 Kg 2,5 Kg 1 Kg	6 Kg 3 Kg 1,5 Kg
Centrifuga max: (rpm)		800	1000	800	1000	1200	1400
V'znyomás		min. 0,05 MPa - max. 1 MPa					
teljes'ımŽnyfelvŽtel/Elektromos csatlakoztatás		ltsd az adattőblét					



- A n̄ i è n̄ i è i ò i ò a ò à i
- B ð n̄ i è á è
- C é i i i è á i i e i è o a è u i ú o ó
- D è i i o ò i è u í ú á è à i i ÷ è è n̄ e í i ò æ è i à
- G é i i i è á à è è / á u è è
- H è i i i è á á u á i ò a n̄ e i ò i n̄ o è i o æ
- I é i i i è á i o è i æ á i í i á i o n̄ e á
- L é i i i è á i o n̄ e á i ò i ò a ò à i ú
- P ó ò ÷ è á i ò i ò a ò à i o a è o á ò i í n̄
- S é i i o ò i è u í ú á è à i i ÷ è è á u i ò ò à ç i ò i ò a ò à i ú

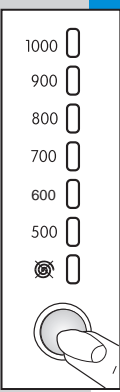
t — ^ š < ^ š ^

(i n̄ e á a a a o á è u i í n̄ o ú i á o a o è é æ ð á u i i e i á i e ð o è è a n̄ o è ò e è

1. ž o è ò i e o á æ á ò o ó è p e á.
2. † a a o ó ç è o á a á è u á a a a o a a i è ç a è ò i e o á æ á ò o ó è p e á.
 , í e i á i e á : † á i ò á u á a n̄ ð i á ò á a ò o æ à o ú n̄ o è ò a è o ú a i o n̄ ð i n̄ a o è ò á o . ú á ð ð æ á á u è , i i æ i ú a p ú è á á i e ú o i á é i e ÷ á n̄ o á i á u , í a i ò e i á ò e i á ò ú .
3. , n̄ i o á a o n̄ o a o p ú è á i o æ é á i e ð ç a n̄ u i ú o æ e n̄ i o e ò á e u a i o á ç a i á i o æ ð i æ ð i a o i i . n̄ o e ò a è u i ú o i a o è i è ç a è á e o á é i i æ o e i i a a o i n̄ i e á a a n̄ e ò a è u í i . á i i i ò i
4. † a è ò i e o á e i i o a é i á ò æ ð ð n̄ o è ò a è u i i á i i ò i á i e á . á i á o á i a æ o á a è á u o ð a o ÷ é i á á u i e i á e o á é i i o a é i á ò æ ð ð n̄ o è ò a è u i i á i i ò i ò e á .
5. , n̄ o á a u o á a è è o á ò i ç a o è o è i o è ò i e o á è ò a i e i o æ è è a a o n̄ e á a o e ð ð ð i á e i i o ò i e u i a ð è á i i ÷ è á , n̄ i o á a o n̄ o a o p ú a ð i n̄ i í n̄ e á a i e i a o n̄ o á i
6. ò e i i i ú è ò ò ÷ è è i ò p a a o i a o a a u á a i u á i o á i o è o á i á a o a o ò o è i o ò e a i e , è ç é i o i ò i e è ç a i o i a e á i i ò a á a ç i u a á (n̄ i i á a ç a o e n̄ o è è è • • ž f • €) . œ œ

• ^ œ ... — ^ œ é á u . á i ò á i ò i ò a ò à i ú a a o i a o è ÷ á n̄ e è ç a a i e è ð n̄ e é i i o a e i i o i i e i ò e i o a è ò e è i a æ è i a æ è i a , ò a ç ò a o a i i e æ ð á u á ò a i i e ð ð e a i á i e ð ð i o á i a æ æ ð e æ ð e è a n̄ o è ò e è . ž á a e ç é i i o ò s e a i i u e e o n̄ e i i , i i ç æ ç ú a a ð n̄ e a e i e o a ç ú n̄ o á u i i e i á i e á i ò i ò a ò à i ú .

7. • ò e i i i ú è é i i i è • á u á a ò e o á n̄ e i o i ð i æ o u í i , o æ è i a i (ð ð ž ") . ž ' †
8. • ò e i i i ú è é i o i n̄ o a i i a e o á o a o a i u á , é è i z e ' o e ' e ' . (n̄ i e ð •) . • ò e • š — í a æ a o è è é i i i e è ç a a i o ò n̄ ð , è a ò a i , o è a ç ú á a a i i e á i a a æ ð ð æ á i e i e ç n̄ e á i e ð o ó i e ò e ð i .
9. ... n̄ e è ò a a o a n̄ ð , í æ ð ð i ž ò a ž i i . e • o ' % • • ' š
10. „ é ð i o n̄ e á i ò i ò a ò à i ú i a e L (n̄ e i o s a • é z i • i s e k •) . " • š €
11. • i ç a a a o a i e è i ò i ò a ò à i ú n̄ o è ò e è i a e G , é o á a u i á u æ e è ç a e ÷ e / á u u e n̄ e o è ò a è u i
12. • i á æ æ ò a ž i e i o ú , ÷ o i á u i o è e p ÷ è e i n̄ u a i . é z i e è u i i e ò a i i a æ o o n̄ o ò p e e n̄ a e á u
13. • o o e i e ò o e a i è á u i ú o á a è è e o è ç ò i ç a o e è .
14. † a è ò i e o á è ò a i i ð ÷ è á i á u .



t “ ‘ € • ž , š € š ž • ž ‘ ^ ž ’ † ^ œ

, n̄ o è ò a è u i i e i a e e i á i ò a æ n̄ i o ò a i ò e ò i e a e e a i o n̄ e i o n̄ o i a i a e è e i á n̄ i o á a o n̄ o a e è n̄ á u á ò a i i e i o i ò a ò à i i e i á i a æ æ ð ð n̄ e i n̄ i i n̄ o e e i n̄ a æ n̄ o a ò i ÷ i i ò i n̄ o i í a e à o ú é i i i e o • á a n̄ i o a è æ i a e i s e ð ò e ò á æ æ i i í a æ ç a a i ò e o n̄ ð n̄ i o á a o n̄ o a o p ú a ð é i i o ò i e u i i a ð e æ ç i i e : œ u a i . o æ e e e i „ u i o i e è à i i ÷ è a a e æ i a ç a a i ò a o ú n̄ ð ð i a i i a i ç i a ÷ á i e á i o á i i a æ æ n̄ i í a æ n̄ u p " i o è e p ÷ á i e á i o æ è i a " .

• ^ œ ... — ^ œ e e n̄ . e i a e u i a ð n̄ e i ò i n̄ o u i o æ e i a i a i a ò n̄ ð a ç a a i e a n̄ e i o n̄ e e i a i o n̄ e á a o a o p ú a e é i o ò i e u i i e è á i i ÷ è æ . œ i a e i n̄ e æ e i o n̄ e i a n̄ e i ð i i æ ð ð a e i n̄ i o á a o n̄ o a o a o ç i a a i o p , ð s á i n̄ e i o i ò e á i ç a æ : œ a a o e ð e i o n̄ e i o i a o a e i a a s á ò a i í e i

‘ è n̄ o á i a ç a u è o ú i o æ n̄ á a è á i n̄ á i ò e i o æ è i a :

• ò a n̄ o è ò a è u i a ð i a o e i á i n̄ i á u á i a n̄ i á o è a è u i í e i t e i n̄ e ð a i i o á i e æ æ i e á a è á i n̄ e ò i a è è ç a a o ó e è . • é a i æ ð ð i a è ÷ è p y o i i e o æ e e i o i a i i a á e á u e ò a n̄ i o á i a o n̄ ð a a o a a i á i a e n̄ e i a e u i i o a a i i á æ i o á i i n̄ e æ æ i e a i a e á e ð ð , æ ð i á a n̄ i a ÷ á i e i i a æ a i n̄ o è n̄ e i o i e i n̄ i o a u ç æ e e ç a e ð ð e á a e a e a e a u i á u o a i í a æ n̄ á a e á i n̄ a ç a e e p ÷ è o a è u i ú é i o æ e i i á i ò i e ç a i æ



• Ž < œ † Ž , € • ... ' ^ • € < œ • Ž %

t „ < ^ ... < œ • Ž ' ^ œ - ^ Š < € ' ^ Š ^
, ò à i s k e o à è ü í ñ ò è ò è è à ñ ò è ò è è k s é a a e a p u a a a a a n i s i é a i a ñ ñ a o a i a u
a a a o a a ÷ i i e a ç ú a a o ù ñ ñ , ñ é i é u é i í ñ ò a é i ñ i u i s a e a i i e a s ç ñ a i e i e o u i
í é i í ÷ a i é è ñ ò è ò è è í a k ñ i é a a E N D S " (ñ è ò ñ ñ a í a a a e) ñ a u l l e i a é ç a e a í a s
ñ ò ò a é è a (a ç a a e ñ é i í ñ ò è i o i i k e è) i i a a n i a o .



í é i a i é a : i ò i a d a i a o " e i i t i e " k e o a e u i í ñ ò è u ç k i e a s u a ñ i s ñ e ñ e à d a a n i o i
i a ÷ a e i i a a i a u i i e i a i e s í a k ñ i e a a , i i ñ è ò è i o k o u k o a o ò i a ñ k e è i i u a e i e
i a a a e è s p ò í a ñ é i e u é i o a e o i d i a : a o i a a s ò a a ò k e o i o e o e a , k a e a a e a a
ç a a d o æ a i i i a i a a a d a a i a a e u s . i a d a i s ñ è ò è a e a i y e e a e a o o e i u i a i a i a o a
a a o i i a o è ÷ a ñ è è ç i a i s a o a d a i s , o d a a o a i i e k o s k a i i i u e , i n a o i e a s o i a a i
a u o a i a d a ÷ e ñ é a i u o o a e o i d i a . ' a e è i í a d a p i e i , a d r a ç e k a a u o ñ a s i i o a e ó ÷
i i o é i a e u i u o ç a o d a o a d a i a i e .

t Ž ' < Ž † ... • • • % • " ' Š :

CE a o e i a i n i a u a i a o ñ o d i e ñ o a i i o é i a e a i i i a e t e o n u e a i a i a e a i k o u i t e u r e a i e o s e i
i ò i a d a i i u i a n d i e a 16 ÷ a n i a . , ò a i s , i a e i o i d i a u n a a o a o a i ñ a i e o e a r a e o e n o u i
ñ é a k p u e i i a d a ç i i : e a e a a i a e i a o o a a e ñ o k e a o 1, 2, 3, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16 a n a i
• ò e i a e a o è è e i i i e e i i e a ñ e i a s e e i e e i a s a e s a o ñ s e d a n i a s ñ o d a e i a a k n i e
i a i ç i a ÷ a a o a e e p ÷ a i e a i i e o o i e o e e . f a a a ç i a a a o a i i a e e a i a i a o
a u i i e i s b o u o e e e ñ o e o e e .



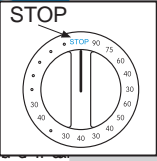
t Š • Ž • Š € " ' Š € :

• ò e i a e a o è è y o i e e i i i e e i a o e i a i a ÷ e i a a o a u e i y e o n a i ç e a a i o a e k b ñ o e o e e . •
é i i i e k e è i i s a e s a o ñ s ç a e a i s ñ o d a e e a i a k n i e) a e (a ç a a k ñ i s o e i o i
i a i a ÷ a e i a u i i e i a i e s o e e e a ñ o e o e e .



t Ž ' € • Ž ' Š € ' ^ • € < œ • Ž % CE € ~

" o i e o e s ñ o a i a e è i d a a ç i a ÷ a i a k e ç i a i . a ñ e ñ e i i o i e k a i i i
i ò e ÷ e i a a i a d a i s a u i i e i a i e s o e e a ñ o e e o e u e , ò a i a i i a k a n e o e
, u ç a o i o e a a a a a e o u a i a o e i o a a e u a , a ñ o k o o r o - i e o i d o n a o i a i o i n
i i e i a e a S T O P " (ñ o a i i a e a) (i a k ñ i e a a ç a i e a a p o o d e i i e i i e) . †
i ò i a d a i i a o i d a o ñ o a i a e o a i i a o p i ò i a d a i I S T A R T " (i a e ñ i e e) o a a k a s o a
i a o e i a a i i a u i a ÷ i a o a u i i e i s b o u o e e e ñ o e o e e , a i k
• • • CE ... - € ... : a d a o a i e a e ñ i i a a a e e p ÷ e u e u i n a o k e o s
i ò i o e a a ñ i o a a o ñ o a o p u e o i k e e a i e s o , e a i a a e o i a i a a o i k e
• • • CE ... : a e i i a i a k a o ñ s e ñ i i e u ç i a a o u a i i o p o o d a k e o e i o a i e a e k a
è i a i i ç a a a , ÷ a i ÷ a d a ç 5 i e i o o i ñ e a i a ÷ a e a d a k a i i e s a e s i o e o i d a u i
e p e a i i e a i ñ o a i a e e , ñ e a k a o i i a e k o u 2 i r e u u e e u e e o i a u i - i i o a k ñ



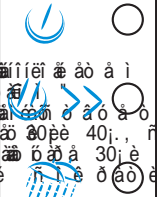
„ Ž • Ž < • ^ ' ... < œ • > ... " " • Š

t • ò a k a o è o a è ü í à r ñ ò è ò è à :

• ò e i a e a o è è y o i e e i i i e e a e e p ÷ a a o ñ s o o i i k e e k e ñ e e k e k u a i i e i e ñ o e o e e
ò a i i a d a o d a 40 (a o a ÷ a i e a i d e i a o i 10 i e i o e u • ç o k a o u i n e s o e i s i u i e a k o s e ñ i
i ò i a d a i ñ o e o e e " Z e S ' ^ • ... ' . S €

t " ñ é i ò a i í à r ñ ò è ò è à :

• ò e i a e a o è è y o i e e i i i e e a o k o i o i e ç a a k i a a u o o e o a i , d e ç a k i i e k a o a i
é i o i o e i a a d a i s . S i i i e a i i a e a o e ñ i i e u ç i a a o u s " k ' s . i o i k e k a
" o i e o e s ñ o a i i a e i s ç a a o o e e (ñ i d a ç a e e , k a i i a n a i o e o i a a o a) k e o a o a
ñ o e o e e o e i i e a ç a e ñ e p ÷ a i e a i ñ o e o e e i o e o a a i i a o o o e e o e o ÷
a u ñ o d i e ñ o e o e e k s i o i a d a i i u ñ o e o e e o e i i e a k o e i o d a e ç a k k e p o a 30 i e 40 ; a
i ÷ a i u e i o i o e a s ñ o e o e e , a e i e e ÷ a ñ o a i i e i i e a i e .



t " i i i e i e o a e u í a i a i i e i ñ e a i e a :

• ò e o a e u i a s i a o e i a n i o i a e o e o i a a i a o a e e i i a d a ç i i e , e k i i a s u o
• ò e i a e a o è è y o i e e i i i e e i a o e i a a u i i e i e e a i k a i e . i o e o o a e u
ò a e i a i a k a o ñ s e ñ i i e u ç i a a o u a d a e i a o ñ ñ e s e i u a s i a e e a i i a
o e e e a ñ o e o e e . u ç a i a ÷ a a o a a e i o i a e i a d a e a i i e o e



t † a u e o a i o ñ i e i a i e s :

• ò e i a e a o è è y o i e e i i i e e a a d a a i i o i k e e a a o 3 d a o u i a o o u i n i s i a ÷ a k e e i e k i e ñ
i o i a d a i u . • e a a k o s y o i i o i e i e i e ç e o a o ñ e k e e a a a u k a i a k e k a s ñ e s . o i e a
a e e p ÷ a i e e y o i e o o i e o e e a a o i a o e ÷ a ñ e e ñ o e k o u a a , o a n i s a s k o u o i e u o e e u a e
i a i i e a o e ñ i i e u ç i a a o u ñ s k s ' i o e a d a i u "

• • • CE ... - ^ e ñ i i e u ç i a a e a a i i e i e o a e u i o o o i e o e e a d a i a e e e a a a o ñ s o e i
i o i a d a i u . i i y o i i o , a ñ e e i o i a d a i a i a i d a k a n e k e o e k e k e k i i o e o i k e i o a e i e , a e e p ÷ e o u
ñ i i o a a o ñ o a o p u o p e i i i e o a o k e o i a a ç i e i e e z i i " e i CE CE

